

舆地广记

# 烟威地区那些难读的村名

婴儿

在烟台和威海两市的一些村子，因村名使用多音多义字、异体字、生僻字以及村名历史演变等多方面原因，村名易被读错，给语言交流带来障碍。现将从两市村镇名字中筛选出的部分具有特殊读音的村名梳理如下。

一

先看村名中含有多音多义字而形成特殊读音的情况。

首先是某字在村名中保留古音，形成村名的特殊读音。如莱州市港城路街道有“大原村”，其“大”读“dài”，属于古音遗留。在现代汉语中，“dài”音仅在“大夫”“大王”等少数词语中使用，而村名“大原”保留了“大”的古音，这在烟台威海两市村名中几乎是独一无二的。

其次是多音多义字在村名中的含义难以判断，往往视为常见读音，进而造成误读。

如胶东村名中常用的“观”字，多表示“道观”之义。牟平区的“埠岭观”（因“埠岭观庙”而得名），栖霞市的“观里村”（因“栖霞观”得名），黄渤海新区的“观里”（因历史上建有“玉泉观”而得名），威海市羊亭镇的“北观社区”，威海市桥头镇的“观里东村”和“观里西村”，小观镇的“小

观村”（因“小观庙”而得名）等等，因这些村名均源于“道观”，所以均读“guàn”。

烟台牟平区的“观水”镇在称读上就出了问题。以牟平方言读“观水”为“guàn水”，与上述诸村名中的“观”混同。其实，由村名来历可知，“观水”之“观”是“观看”义，当读“guān”。“观水”村历史可追溯至北宋，因村东北有观阳山，可俯瞰观阳河全貌，逐渐演变为“观水”，此处“水”特指“观阳河”。

再如胶东村名常用字“堡”，大部分是古代驿站的意思，音“pù”，也写作“铺”。“堡”可用于村名的开头，如招远大秦家街道有“堡子村”，因古代“招（远）莱（阳）古道”途经此地，清代在此设立急递铺而得名，早年称“铺子”，后定名为“堡子”。“堡”更多是在村名的尾字位置，如烟台莱山区有“朱堪堡”，烟台高新

区有“新添堡”，莱州市有“二十里堡”“三十里堡”，牟平区有“卧龙堡”，福山区有“南十里堡”等等。少数在村名中间的“堡”，如威海市文登营镇有“东堡子”“西堡子”等等，则读为“bǔ”，这是因为方音把“pù”变音了，还是本就是用“bǔ”音，表示“有城墙的集镇”义，尚待探讨。而莱阳市万第镇有“磕堡石”村，虽其村名来历尚不明，但这里的“堡”确与前两种读音不同。据调查，当地将“堡”读为“bǎo”。所以说，“堡”的三个读音，烟威村名是占全了。

再如“斗”字，在不同的村名里也有不同的读音。海阳市某某镇有“北斗山村”，村名因该村北面七座山头排列形似北斗星而得名，故“斗”读dǒu。而福山区有“斗余新村”，虽“斗余”名称来源尚无定论，但其“斗”本地读dòu。

二

“教”是多音多义字，在烟威村名中其音义也各不相同。莱阳市穴坊镇有“东教格庄”和“西教格庄”，据史料记载：该村由矫姓于明初建村，名为“矫家庄”。清乾隆年间，因村人仲振信（字子路）出任夔州知府，村民将其政绩与儒家思想结合，改名“教稼庄”，后又演变为“教格庄”。1945年根据地形和姓氏分布，分为“东教格庄”和“西教格庄”。史料记载清晰，“矫”变为“教”为同音替代，读“jiào”，因“教稼”即“教民稼穡”，可证。所以，该村名中“教”应读“jiào”。

威海桥头镇有“教里”村，有关资料介绍，该村曾设一所古庙学堂，该村作为威海地区典型村

庄，反映了农耕文明向现代转型的轨迹。因此，“教里”村名的“教”自然为“教育”之义，当读“jiào”。威海市文登区文登营镇有“教场东村”，据史料介绍，明宣德十年（1435年）在文登营和教场东西村设立兵营，并派重兵驻守。因此，村名“教场”即“校（jiào）场”的异形词，所以该“教场”当读“jiào场”，今读如此。“校场”在典籍中也作“较场”。至于莱州市城郭镇的“教书庄”的村名来历，据史料，元时杨春之子杨庆福为避征赋，徙居掖县仙化乡此处，设私塾教授儒学，后宋、陈、许等多姓陆续迁入定居，因居民多以教书为业，故得名“教书庄”。按规范读音，“教书”当读

“jiào书”，而现在当地居民读为“jiào书庄”。

再如“占”是多音字，除了常用的去声外，还读阴平声“zhān”，表示“占卜”和姓氏之义。牟平区昆嵛镇有“占昌口”村，其地名由来至今无详细记载，但周边地名多与古代军事传说有关，疑“占昌”或为“战场”的谐音避凶之名。由此该“占”或当读为“zhàn”。另，文登区葛家镇有“占甲埠村”，网查知：明中期官姓由乳山海阳所迁入议城，后又由议城再迁入该地，当时将土地的优劣分为甲、乙、丙数等，此处北靠昆嵛山，土地肥沃，官姓占甲等土地多，故以此命名“占甲埠”。由此知该“占”为“占领”义，自然也读“zhàn”。

三

龙口市北马镇有“朱占村”，村名由来是：明永乐年间乔姓由云南迁至该村定居，因村西南湾旁有一石猪（俗称猪占），遂取村名为“猪占”。后因“猪”字不雅，更名为“朱占”。“猪占”是中国彝族文化中特有的占卜仪式，主要是通过观察猪的生理特征或行为进行吉凶预测。由此，我们知该村名中“占”为“占卜”义，当读“zhān”。

还有一些村名中的多音字，据村名语境不好确定其音义，需要对村名来历了解后方可断定。如莱阳市龙旺庄街道有“梁好泊”村，据莱阳市博物馆资料载：该村明代由吕姓建立，后梁姓迁入并成为大姓，因村前有一块泊地（低洼地带），取“梁”姓与

“好”字组合而成“梁好泊”。由此知该“好”当为“美好”义，读“hǎo”。再如莱阳市龙旺庄街道有“文翘泊村”，该村初名“北田格庄”，后因村周围红土崖上建有文笔峰塔，村民常在此眺望文笔峰塔，遂改村名为“文翘泊”，其中“文翘”取自“文之翘楚”（即状元之义）。由此，该“翘”字当读“qiào”，是“举起；抬起；向上”之义，如“翘首”“翘盼”等皆是。

“省”有shěng和xǐng两个读音。莱阳谭格庄镇有“朱省村”，据《莱阳地名志》记载，朱省村最初由夏姓建村，村名不详。后夏姓迁出，朱姓迁入后沿用“省工省料”之义取村名为“朱省”。故其“省”读“shěng”，不

读“xǐng”。

栖霞西城镇有“三宿芥”村，据《栖霞市地名图集》记载，该村因唐太宗李世民东征时在此驻扎三宿而得名。“三宿”的规范读音应是“sān xiǔ”，而栖霞当地现读为“shù”，是“宿sù”音的方言变体。

“哈”是多音多义字，常读音为“hā”，另有“hǎ”音，常用于“哈达”“哈巴狗”等词语，再就是用于姓氏。蓬莱区北沟镇有“哈家村”，据“哈家村”村碑记载及村民口传，该村由哈姓家族于明万历年间（约1600年）从蓬莱城迁至现址，因地处平山河东侧，故得名“平山哈家”，后简称“哈家”，至今该村仍以哈姓为主。由此知“哈家村”当读“hǎ家村”。

四

汉字用作姓氏的特殊读音在胶东村名中还有一些，如威海市初村镇有“七家庄”村，“七”有“niè”“mī”二音，前者为姓氏读音。据史料，该村于元末由七姓家族迁徙至此建村，以姓氏名村。由此知“七家庄”当读“niè家庄”。

“得”字常读音是“dé”，音义熟知。还有“dèi”音，不太常用。如“你得去”“得亏”“非得”等读“dèi”。据民间传说，蓬莱区北沟镇“得口店”村子不算大，但历史上四次易名。最早是“泽口店”，传说当时村边有大泽；之后大泽消失，遂改为“宅口店”，以“住宅”而得名；之后又叫“则口店”，但据当地方言音，“则口”读如“zéi口”，谐音“贼寇”，不吉利；最后定为今名“得口店”，据说是根据蓬莱人常用的称赞美食的话“得味”“得口”而来。四次更名在用字的读音上看来是有规律的，也符合村名更改的一般习俗，就是多以读音相同或相近字替换。村名多由村民更改，村民在历史上称说村名自然是用方言音，因此，我们认为按照这个思路来说，“得口店”之“得”本该读“dèi”，至于现在读“dé”，那是后人不知村名更改历史而读“得”字常读音的结果。

“乐”常用有“lè”“yuè”二音。蓬莱大辛店镇有“乐地村”，仅凭村名语境难以判断“乐”字读音。据史料，17世纪末至18世纪初，蓬莱有知名官员薛大辛，他将个人店铺改为一座镇，并以自己的名字命名为“大辛店镇”，即现在的蓬莱市大辛店镇。因薛大辛店铺环境优美，人们称这里为“乐地”，义为快乐土地。当地人便将此地命名为“乐地村”，可知这里“乐”读“lè”。“乐地”一词最早见于南朝宋刘义庆的《世说新语·德行》：“王平子、胡毋彦国诸人，皆以任放为达，或有裸体者。乐广校曰：‘名教中自有乐地，何为乃尔也？’”后人诗文中有用例。如唐·司空图《长安赠王注》诗：“乐地留高趣，权门让后生。”可见，“乐地”非乡间自造，是有来历的。

在胶东村名中“背”字偶有用例。如文登葛家镇有“背眼村”。据史料，该村始建于明末，村庄三面环山，西侧为连绵的虎山山脉，地形如屏风遮挡视线，形成若隐若现的独特景观，故得名“背眼”。按，“背眼”义谓地方冷僻或不易引人注意（的地方）。该村名正合此义，故知其“背”当读“bèi”。

“镐”字常见读音为“gǎo”，如“镐头”“十字镐”；非常见读音为“hào”，专指西周都城“镐京”（今陕西西安西北），古籍中也通假为“皓”字用。海阳市方圆街道下辖“镐地村”。据史料，“镐地村”原名“蒿地村”，清道光三年（1822年）由孙、彭氏家族建村于蒿草丛生之河畔，因“蒿”字不雅，后改名为“镐地”。根据村名更改多谐前名读音的规律，此“镐”当读“hào”。而当地现读为“gǎo地”，谬矣。

有部分村名因为没用本字，而是用了笔画少的俗体字。如“嘴”字在烟威地名中常用，如莱州有“石虎嘴村”，长岛有“黑石嘴村”等等。但烟威有的村名不用“嘴”，而用其俗体“咀”字。如长岛有“雀咀村”，文登区高村镇有“唐家咀子村”。自然，这些村名中的“咀”均读“嘴”，而不读“咀嚼”义的“jǔ”。其实，全国各地村名中以“咀”代“嘴”的例子比比皆是，就是图个字形简单，便于书写而已。